



LEGEND - CHỮ TỬ
MAP INFORMATION AS OF 1965
GẤM BỐ TỈNH XÉT ĐẠO

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width. *Trên bản đồ này một LỐI XE BƠ ĐƯỢC CỘT CHỈ RỘNG 0 NHỎ HƠN 2.4 MÊT*

Dense forest or jungle indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally impassable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally passable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography. *Thảm thực vật bao trùm quá 25% diện tích rừng rậm hoặc bụi rậm được coi là không thể vượt qua bằng đôi chân. Thảm thực vật được phân loại theo không gian chỉ rừng cây bao phủ một phần 25% diện tích rừng rậm hoặc bụi rậm có thể vượt qua được. Thảm thực vật được phân loại theo không gian chỉ rừng cây bao phủ một phần 25% diện tích rừng rậm hoặc bụi rậm có thể vượt qua được.*

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA

ROADS - ĐƯỜNG XE
All weather, hard surface, two or more lanes wide
All weather, loose or light surface, one lane wide
All weather, loose or light surface, one lane wide
Dashed line or light surface, one lane wide
Fair or dry weather, loose surface - Đường đất
Footpath, trail - Đường mòn, đường bộ đường
ROUTE MARKERS - DẤU NHŨNG XE LƯỚI
National, International
Country, State, or other
Practical, Commercial or other
Track, H, Heavy or Army Truck

RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA
Normal gauge, single track, 1 meter (37 3/8) wide
Normal gauge, double track
Narrow gauge, single track
Light gauge, heavy, multiple track

BRIDGES - CẦU
Steel - Cầu thép
Concrete - Cầu bê tông
Timber - Cầu gỗ
Ferry - Phà
Ford - Chỗ lội qua
Bare or track - Đường lội
Levee, Wall - Bùn đắp, Tường

Canals or ditch, less than 10 meters wide - Ditch 10 meters wide
Canal hay mương đào, rộng dưới 10 mét, rãnh nước 10 mét

LEGEND - CHỮ TỬ
Built-up area - Thôn thị
Village - Làng
Church, Christian shrine, school
Tomb, Pagoda, Monastery
Public building - Nhà công cộng
Post office, Telegraph, Telephone
Railway station - Nhà ga
Cemetery - Nghĩa địa
Fort, Ruins - Đồn, Tàn tích
Horizontal control point
Spot elevation in meters
International boundary - Biên giới Quốc gia
Public boundary - Ranh giới Public
Tin boundary - Ranh giới Tin
Disruption boundary - Ranh giới gián đoạn
Area name
Tên vùng hay địa danh

HAO LONG
Province office, Delegation office
Tribunal, Court - Tòa án
Police station - Cảnh sát
Post office, Telegraph, Telephone
Railway station - Nhà ga
Cemetery - Nghĩa địa
Fort, Ruins - Đồn, Tàn tích
Horizontal control point
Spot elevation in meters
International boundary
Public boundary
Tin boundary
Disruption boundary
Area name
Tên vùng hay địa danh
Prison - Nhà tù
Masonry dam, Earthen dam
Barrage - Ngập nước
Canal or ditch, less than 10 meters wide
Canal hay mương đào, rộng dưới 10 mét, rãnh nước 10 mét

LEGEND - CHỮ TỬ
Salt evaporator
Limestone mountain
Sand - Cát
Lump earth
Large field
Small field
Dense forest or jungle
Clear forest
Plantation, Tea
Rubber
Coffee, Rubber
Palm, Brushwood
Pine, Bamboo

Scale Tỷ lệ 1:50,000

1 0 1000 2000 3000 4000 Meters
1 0 1000 2000 3000 4000 Yards
3 Statute Miles
3 Nautical Miles

CONTOUR INTERVAL-20 METERS
SUPPLEMENTARY CONTOURS-10 METERS

KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO ĐỘ: 20 MÊT
CÁC VÒNG CAO ĐỘ PHỤ TÙNG 10 MÊT

SPHEROID - EVEREST
GRID - 1,000 METER UTM, ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)
PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR
VERTICAL DATUM - MEAN SEA LEVEL AT HÀ TIÊN
HORIZONTAL DATUM - INDIAN DATUM

CHỮ TỬ
KHỐI KẾ DỤC
UTM TỌA ĐỘ 1,000 MÊT, KHU VỰC THỜI 48
KHÔNG ĐỒNG CỘT ĐƯỜNG ĐỘ
HỆ THỐNG CHẾ
NĂM HIỆN TRUNG ANH TẠI HÀ TIÊN
HỆ THỐNG TRẮC CẦU CHUẨN
HỆ THỐNG TRẮC CẦU LỚN ĐỘ 1960

PREPARED BY - AMS (), U.S. ARMY 1966
NAMES DATA BY - SERVICE GÉOGRAPHIQUE DES PAYS
CONTROL BY - SERVICE GÉOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE AND USAMRIID

CƠ QUAN THỰC HIỆN
SOẠN THẢO NĂM 1966
SỞ ĐỊA DƯ QUÂN ĐỘI HOA KỲ
CẤP ĐỘ ĐỒ BỊ
CẤP ĐỘ ĐỒ BỊ
CẤP ĐỘ ĐỒ BỊ

GIOSARY - CỐ TỬ
Dak - làng, suối stream
Khu - primary administrative division
Khu vực - secondary administrative division
Mường - làng, hamlet
Núi - mountain
Ph (Phum) - làng, village, hamlet
Sông - sông, river
Srok - major administrative division
Srok - secondary administrative division

ELEVATION GUIDE
CHỈ DẪN CAO ĐỘ

BOUNDARIES
NHỮNG BIÊN GIỚI

ADJOINING SHEETS
BẢNG RÁP ĐỊA ĐỒ

THE DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE AND INCOMPLETE
RANH GIỚI HÀNH CHÍNH TRÊN BẢN ĐỒ NÀY PHẠC HOẠ VỚI TÍNH CÁCH ĐẠI CƯƠNG

THE DELINEATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES IS APPROXIMATE AND INCOMPLETE
BIÊN GIỚI QUỐC GIA TRÊN BẢN ĐỒ CHỈ TRÊN BẢN ĐỒ CHƯA ĐƯỢC MINH ĐỊNH

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH
SUBTRACT G-M ANGLE

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH
ADD G-M ANGLE

PHUM KHAM DORANG, VIETNAM; CAMBOD; LAO

IN TAI XƯỞNG IN CỤC BẢN ĐỒ TỔNG THAM MỤC QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM THÁNG 9 NĂM 1978